



**Deccan Education Society's
FERGUSSON COLLEGE
(AUTONOMOUS), PUNE**

Syllabus
for

T. Y. B. A. (GERMAN)
[Pattern 2019]
(B.A. Semester-V and Semester-VI)

From Academic Year
2021-22

Fergusson College (Autonomous), Pune
Structure of T.Y.B.A. – Faculty of Arts and Humanities
 Under CBCS pattern (2019-20) *effective from June 2021*
Equivalence Syllabus for Department of GERMAN

TY BA	New CBCS Pattern	Old /Existing Pattern
Sem V	DSE 1C (4 credits) GER3501: Title: Literature and Film	Special Paper 3 Title: GER3502 History of German Culture and Civilization I
	DSE 2C (4 credits) GER3502: Title: History of German Literature and Philosophical Discourses	Special Paper 4 Title: GER3503 History of German Literature and Philosophical Discourses
	SEC 1C (3 credits) GER3503: Title: German Language Skills V	General Paper 3 Title: GER3501 German Language Skills V
	SEC 2C (2 credits) (Value/Skill Based) GER3504: Title: Creative Writing	----

Note: SEC 1C is CC '1 or 2' (General paper for other department students)

TY BA	New CBCS Pattern	Old Existing Pattern
Sem VI	DSE 1D (4 credits) GER3601: Title: Introduction to Didactics and Translation Skills	Special Paper 3 Title: GER3602 History of German Culture and Civilization II
	DSE 2D (4 credits) GER3602: Title: History of German Literature and Women's Writings	Special Paper 4 Title: GER3503 History of German Literature and Women's Writings
	SEC 1D (3 credits) GER3603: Title: German Language skills VI	General Paper 3 Title: GER3601 German Language skills VI
	SEC 2D (2 credits) (Value/Skill Based/ Field Work of SEC-1B) GER3604: Title: Advanced speaking skills	----

Note: SEC 1D is CC-'1 or 2' (General paper for other department students)

T. Y. B.A. Semester V

Title of the Course and Course Code	Literature and Film_Special Paper 1 (GER3501)	Number of Credits : 04
--	--	-------------------------------

Course Outcomes (COs)	
On completion of the course, the students will be able to:	
CO1	Understand fundamental concepts and technical terminology related to film making.
CO2	Interpret the linkages between the two media: literature and film.
CO3	Compare two media: Film and Literature on the basis of two novels and films based on them.
CO4	Analyse media specific aspects of film and literature
CO5	Relate the films with sociopolitical and historical events related to Germany.
CO6	Synthesize both the media - film and literature in order to get a deep understanding of sociopolitical and historical scenario in Germany.

Unit No.	Title of Unit and Contents	No. of Lecturers
I	“Good bye Lenin”, “ Das Leben der Anderen”	12
II	“ Sonnenallee” (Novel and Film)	12
III	“ Der Junge im gestreiften Pyjama”	12
IV	“Almania : Willkommen in Deutschland”	12

T. Y. B.A. Semester V

Title of the Course and Course Code	History of German Literature and Philosophical Discourses - Special Paper 1 (GER3502)	Number of Credits : 04
--	--	-------------------------------

Course Outcomes (COs)	
On completion of the course, the students will be able to:	
CO1	Articulate knowledge about several epochs of history of German Literature.(from <i>Barock</i> till <i>Romantisism</i>)
CO2	Analyse and interpret literary texts related to respective literary epochs.
CO3	Relate the socio-political and historical facts of the epochs with literature.
CO4	Relate the characteristics of the literary Genre <i>Roman (Novel)</i> with a longer narrative in order to gain deep understanding of a particular epoch.
CO5	Define specific philosophical terms stated by German Philosophers Kant, Heidegger and Nietzsche
CO6	Synthesize the philosophical discourses with one’s day to day life.

Unit No.	Title of Unit and Contents	No. of Lecturers
I	Barock	12
II	Aufklärung (Enlightenment), Sturm und Drang, Immanuel Kant	12
III	Klassik	12
IV	Romantik	12

References:

- Osborne Richard: Philosophie: Eine Bildergeschichte für Einsteiger, (Philosophy for Beginners) Text and Illustrations, Wilhelm Fink, Munich, Germany, 1996,
- Mongin, Jean Paul: Ein verrückter Tag im Leben von Professor Kant, Palton&Co.diaphanes, Zürich, Berlin, 2014
- Marchand, Yan; Aregui Matthias: Martin Heideggers Greisgram, Palton&Co.diaphanes, Zürich, Berlin, 2016
- DVDs- Jostein Gaarders – Sophies Welt
- Häring Wolfgang; Schurf Bernd: Texte, Themen und Strukturen, Deutschbuch für die Oberstufe, Cornelsen, Berlin, 2001
- Bhattacharya Prathibha: A Manual for Learning German with an Introduction to its Culture and Literary History, Goyal Publishers, Delhi, 2013
- Online resources
- <https://www.youtube.com/watch?v=F3i6D2bON4A> (Aufklärung)
- <https://www.youtube.com/watch?v=nsgAsw4XGvU> (Immanuel Kant)
- <https://www.youtube.com/watch?v=8blYS6JoEDw> (Kant and Categorical Imperatives)
- <https://www.youtube.com/watch?v=0OIZMGQ298> (Nietzsche)
- <https://www.youtube.com/watch?v=Br1sGrA7XTU> (Heidegger)

T. Y. B.A. Semester V		
Title of the Course and Course Code	German Language skills VI- General Paper (GER3503)	Number of Credits : 03
Course Outcomes (COs)		
On completion of the course, the students will be able to:		
CO1	Articulate advanced grammar, vocabulary and syntax of German Language in order to gain Advanced level of German Language.	
CO2	Show German Language proficiency of B2 level according to the Common European Framework of Reference for Languages by demonstrating advanced level reading writing, speaking and listening skills.	
CO3	Compare socio-cultural aspects related to Germany and India related to social media in order to apply degrees of comparison.	
CO4	Formulate own views in German about topics prescribed in textbook. (<i>DaF Kompakt III</i>)	
CO5	Employ factual knowledge about Germany and German culture in general.	
CO6	Analyse small literary texts in German.	

Unit No.	Title of Unit and Contents	No. of Lecturers
I	Chap 1: Trainee in Liechtenstein	10
II	Chap 2: Verkehrsunfall in der Innenstadt	10
III	Chap 3: Kreativ in Hamburg	10
IV	Chap 4: Ab die Post, Studium in Deutschland	10
V	Chap 5: Mit der Natur arbeiten	5

Reference : DaF Kompakt B1 (Klett)

T. Y. B.A. Semester V		
Title of the Course and Course Code	Creative Writing - Skill Enhancement I (GER3504)	Number of Credits : 02
Course Outcomes (COs) On completion of the course, the students will be able to:		
CO1	Demonstrate creativity and writing skills in German Language.	
CO2	Construct texts creatively.	
CO3	Employ the acquired knowledge of vocabulary and grammar in order to express oneself accurately.	
CO4	Differentiate creative writing skills from formal or informal written correspondence is concerned.	
CO5	Consider the revised orthography system as far as spelling and punctuation is concerned.	
CO6	Apply the acquired writing skills and blend them with creativity and imagination.	

T. Y. B.A. Semester VI		
Title of the Course and Course Code	Introduction to Didactics and Translation Skills - Special Paper 1 (GER3601)	Number of Credits : 04
Course Outcomes (COs) On completion of the course, the students will be able to:		
CO1	Understand the basics of translation theories and up-gradations in the field of translation such as machine translation, CAT tools etc.	
CO2	Translate generic and simple texts from German to English.	
CO3	Identify the proper suitable vocabulary while translating.	
CO4	Understand the basics of didactics: (<i>Science of teaching German as a foreign language.</i>)	
CO5	Apply the basic skills of translation.	
CO6	Conduct a short term course of German (A1- beginner level)	

Unit No.	Title of Unit and Contents	No. of Lecturers
I	Basics of Translation	12
II	Translating short and simple texts from German to English	12
III	Basics of Didactics of German Language.	12
IV	Observing lessons and conducting mock lessons	12

Title of the Course and Course Code	History of German Literature and Women's Writings - Special Paper 1 (GER3602)	Number of Credits : 04
Course Outcomes (COs) On completion of the course, the students will be able to:		
CO1	Articulate knowledge about several epochs of history of German Literature.(from "Junges Deutschland" till Expressionism)	
CO2	Analyse and interpret literary texts related to respective literary epochs	
CO3	Relate the socio-political and historical facts of the epochs with literature.	
CO4	Understand the socio-political and historical background of feminist movement in Germany.	
CO5	Illustrate the establishment of <i>feminist literature</i> (Frauenliteratur) through short stories written by German women writers.	
CO6	Sensitize regarding gender discrimination and intercultural issues in the German and Indian society	
Unit No.	Title of Unit and Contents	No. of Lecturers
I	Junges Deutschland, Vormärz, Biedermeier	12
II	Realismus	12
III	Naturalismus - Anti - Naturalistische Tendenzen	12
IV	Frauen literatur Die Braut (Doris Dorrie) Die Geschichte (Marlen Haushofer) Sonja (Judith Herrmann)	12

References:

- Häring Wolfgang; Schurf Bernd: Texte, Themen und Strukturen, Deutschbuch für die Oberstufe, Cornelsen, Berlin, 2001
- Bhattacharya Prathibha: A Manual for Learning German with an Introduction to its Culture and Literary History, Goyal Publishers, Delhi, 2013
- Online Resources:
- <https://www.youtube.com/watch?v=zqrA5SdyjcE> (Überblick der deutschen Literaturgeschichte)
- <https://www.youtube.com/watch?v=6PmGgQwwP74> (Vormärz, Junges Deutschland)
- <https://www.youtube.com/watch?v=64jMq4DL7Hg> (Realismus)
- <https://www.youtube.com/watch?v=Zo2dkqxd7OQ> (Naturalismus)

Title of the Course and Course Code	German Language Skills VI - General Paper (GER3603)	Number of Credits : 03
Course Outcomes (COs) On completion of the course, the students will be able to:		
CO1	Show German Language proficiency of B2 level according to the Common European Framework of Reference for Languages.	
CO2	Compare the present and future situations regarding digitalization, social media, and globalization in order to construct sentences in German using future tense.	
CO3	Report about incidences in daily life, articles and news in newspapers in order to showcase the usage of past tense and indirect speech.	
CO4	Compose small texts such formal and informal emails, job application, CV writing.	
CO5	Define the modern form of poetry “ <i>Konkrete Poesie</i> ”	
CO6	Demonstrate essential language skills and cultural competency enabling smooth survival in a German Speaking country.	

Unit No.	Title of Unit and Contents	No. of Lecturers
I	Chapter 6: Die Kunst	10
II	Chapter 7: Geschichte Berlins	10
III	Chapter 8: Von hier nach dort - von dort nach hier	10
IV	Chapter 9: Interessieren Sie sich für Politik?	10
V	Chapter 10: Hauptperson Deutsch	5

Title of the Course and Course Code	Advanced speaking skills - Skill Enhancement I (GER3604)	Number of Credits : 02
Course Outcomes (COs) On completion of the course, the students will be able to:		
CO1	Articulate own thoughts fluently in German (B1 level according to the <i>Common European framework of reference for Languages.</i>)	
CO2	Demonstrate proficiency in speaking skills in order to opine, present, convey, convince, argue, discuss, debate, explain, compare and summarize effectively in German.	
CO3	Employ the acquired knowledge of vocabulary and grammar in order to express oneself accurately in a given situation.	
CO4	Reconstruct a thought process for effective syntax in order to avoid interference of another language while communicating in German.	
CO5	Demonstrate proper pronunciation and intonation in German.	
CO6	Manage survival in a German speaking country on the linguistic front.	